

52206313 : สาขาวิชาภาษาไทยเพื่อการพัฒนาอาชีพ

คำสำคัญ : ปัญหาการเขียน, เรียงความ

รุ่งโรจน์ เดชศิริเจริญชัย : ปัญหาการเขียนเรียงความของนักเรียนโรงเรียนอัสสัมชัญ
พาณิชยการที่สำเร็จการศึกษาระดับมัธยมศึกษาปีที่ 3 จากโรงเรียนต่างประเทศ. อาจารย์ที่ปรึกษา
การค้นคว้าอิสระ : ผศ.ดร. สมชาย สำนึงงาม. 115 หน้า.

งานวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาปัญหาและเปรียบเทียบการใช้ภาษาไทยในการเขียน
เรียงความของนักเรียนโรงเรียนอัสสัมชัญพาณิชยการที่สำเร็จการศึกษาระดับมัธยมศึกษาปีที่ 3 จาก
โรงเรียนต่างประเทศ ได้แก่ โรงเรียนนานาชาติ โรงเรียนสองภาษา และโรงเรียนสามัญ โดยมี
เรียงความที่ใช้วิเคราะห์ทั้งสิ้น 90 เรื่อง

ผลการศึกษาพบว่า มีปัญหาทั้งหมด 3 ด้านคือ ด้านรูปแบบการเขียน ด้านการใช้คำ
และด้านการใช้ประโยค โดยปัญหาด้านรูปแบบแยกได้ 2 ประการหลัก คือ 1) รูปแบบการเขียนที่
ไม่มีองค์ประกอบแบบเรียงความ จำแนกได้ 4 รูปแบบ คือ การเขียนที่มีลักษณะคล้ายกลอนเปล่า
การเขียนที่ไม่มีย่อหน้า การเขียนที่มี 1 ย่อหน้า และการเขียนที่มี 2 ย่อหน้า 2) รูปแบบการ
เขียนที่มีองค์ประกอบแบบเรียงความ จำแนกได้ 2 รูปแบบ คือ การเขียนที่มี 3 ย่อหน้า และการ
เขียนที่มีมากกว่า 3 ย่อหน้า นักเรียนที่มาจากโรงเรียนนานาชาติมีปัญหาด้านรูปแบบการเขียน
เรียงความมากที่สุด

ด้านการใช้คำ พบว่ามีปัญหาการใช้คำ 9 ประการคือการเขียนสะกดผิด การใช้คำ
ภาษาพูด การใช้คำสแลง การใช้คำภาษาต่างประเทศ การใช้คำผิดความหมาย การใช้คำที่ไม่
จำเป็น การใช้คำย่อและอักษรย่อ การใช้นิพจน์ผิด การใช้สรรพนามผิด และการใช้รูปสัญลักษณ์
นักเรียนที่มาจากโรงเรียนนานาชาติมีปัญหาด้านการใช้คำมากที่สุด

ด้านการใช้ประโยค พบว่ามีปัญหาการใช้ประโยค 3 ประเภท คือ การเรียงหน่วย
สำคัญในประโยคไม่ถูกต้อง การใช้รูปประโยคและสำนวนภาษาอังกฤษ และการเขียนประโยคที่
สื่อความหมายไม่ชัดเจน นักเรียนที่มาจากโรงเรียนนานาชาติมีปัญหาการใช้ประโยคมากที่สุด

ภาควิชาภาษาไทย

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร

ปีการศึกษา 2554

ลายมือชื่อนักศึกษา

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาการค้นคว้าอิสระ

52206313 : MAJOR : THAI FOR CAREER DEVELOPMENT

KEY WORD : THE PROBLEMS OF WRITING, ESSAYS

RUNGROTE DEACHSIRICHAROENCHAI : THE PROBLEM IN THE ESSAYS OF ASSUMPTION COMMERCIAL SCHOOL STUDENTS WHO WERE GRADUATED FROM MATTAYOM 3 IN THE VARIOUS CATEGORIES SCHOOLS. INDEPENDENT STUDY ADVISOR : ASST. PROF. SOMCHAI SUMNIENGNGAM, Ph.D. 115pp.

The purpose of this research is to study the comparisons and problems of using Thai language in writing essays of Assumption Commercial College students who graduated from Mattayom 3 in various types of schools: International schools, Bilingual schools, and Ordinary schools. Ninety essays were analyzed.

The study found three kinds of problems : writing format, using words, and using sentences. The problems in writing format were divided into 2 major types: 1) Unessay writing format that can be classified into 4 types: the writing like empty poem, no paragraph writing, one paragraph writing, and two paragraphs writing. 1) Ambiguous essay writing format that can be classified into 2 types: three paragraphs writing and more than three paragraphs writing. The students from International schools had the most problems in essay writing format.

There were 9 problems in using words: wrong spelling, using spoken language, using slang language, using foreign language, using wrong meaning words, using unnecessary words, using abbreviations and acronyms, using wrong preposition words, using wrong pronoun words and symbols. The students from International schools had the most problems in using words.

There were 3 problems in using sentences: putting important units of the sentence in wrong order, using English sentences and idioms, and writing the ambiguous meaning sentences. The students from International schools had the most problems in using sentences.

Department of Thai

Graduate School, Silpakorn University

Academic Year 2011

Student's signature

Independent Study Advisor's signature